

1088  
marzo / march 2024

euro 15.00  
Italy only  
periodico mensile Data di uscita 02/03/2024

EUROPE € 25,00 / CH CHF 27,00  
UK £ 24,95 / USA \$ 24,95 / D - F € 28,00

Poste Italiane S.p.A.  
Spedizione in Abbonamento Postale  
D.L. 353/2003 (conv. in Legge 27/02/2004 n. 46),  
Articolo 1, Comma 1, DCB-Milano



# domus

**Il futuro di formazione e storia / The future of education and history**  
Approach Design Studio, Architectural Pioneering Consultants, ASA Studio,  
Deborah Berke, Ronan Bouroullec, Edward Burtynsky, Michael Collins, Erandi de Silva,  
Guanghai Ding, Luis Fernández-Galiano, Franklin Kasumba, Cristina Iglesias,  
Lyons Architecture, Mass Design Group, Iga Perzyna, Ola Udoku, Alan Vaughan-Richards





## Ecosistemi

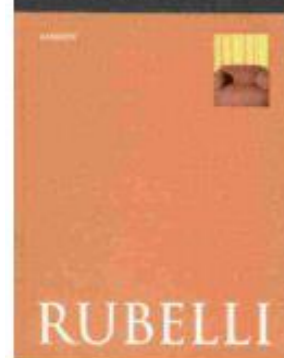
## Ecosystems

I prodotti di un'azienda formano un paesaggio pieno di vita e curato in modo meticoloso, sono simili ai giardini, piccoli ecosistemi di elementi diversi che coesistono e si completano a vicenda. Questo parallelo ha guidato i Formafantasma nell'ideazione di Gardens, loro prima collezione per Rubelli, concepita per mettere in evidenza la ricchezza dei motivi decorativi, la qualità della seta, l'accurato studio dei colori e l'approccio eclettico alle tecniche di produzione dell'azienda. A trasmettere con grande coerenza il carattere della collezione, un piccolo e curatissimo catalogo dall'estetica senza tempo: copertina telata con marchio e icona impressi, carta avorio, immagini ambientate che sembrano dipinti e fanno emergere i dettagli dei tessuti. La sintonia tra l'estetica del catalogo, le foto di Federico Ciamei e la collezione è massima, l'art direction ha puntato a mostrare "come i semplici oggetti e le superfici di tutti i giorni diventano rilevanti", ispirandosi al lavoro di Domenico Gnoli.

## MARKET NEWS



AGC FLAT GLASS ITALIA  
BBB ITALIA  
SCHÜCO INTERNATIONAL ITALIA



• A company's products form a landscape that is full of life and meticulously curated, like gardens they are small ecosystems of different elements that coexist and complement one another. A parallel that guided Formafantasma in the conception of Gardens, their first collection for Rubelli, designed to highlight the richness of the decorative patterns, quality of the silk, accurate colour studies and the company's eclectic approach to production methods. A small and carefully-curated catalogue with a timeless aesthetic conveys the character of the collection with great coherence: a cloth cover with inlaid branding and logo, ivory paper, images staged to resemble paintings that highlight the details of the fabrics. The harmony between the aesthetics of the catalogue, photographs by Federico Ciamei and the collection is total, the art direction has aimed to demonstrate "how simple objects and everyday surfaces become relevant", taking inspiration from the work of Domenico Gnoli.

XXVIII

## Serramenti *tailor made*

## Tailor made windows

Un'arca che fluttua sull'acqua a rappresentare la natura pubblica e di servizio dell'azienda a favore della collettività: stiamo parlando del nuovo quartier generale del Gruppo CAP, gestore del servizio idrico della Città Metropolitana di Milano. Si presenta come un volume monolitico caratterizzato da un grande sbalzo inclinato, che evoca l'immagine appunto di un'arca, simbolo di salvezza e rimando ai concetti di solidità e sicurezza. Il progetto, di Claudio Lucchin & Architetti Associati, racchiude al suo interno i valori dell'azienda: sostenibilità, gestione oculata delle risorse idriche, attenzione all'ambiente, impegno concreto per il territorio e la collettività, innovazione e sperimentazione. Valori espressi anche dal suo accurato piano architettonico ed energetico che iscrive l'edificio a livello Gold della certificazione LEED.

All'acqua e alla morfologia delle sue reti si ispira la facciata stessa che sviluppa una trama tessuta dalla disposizione particolare delle finestre: un intreccio calibrato, reso possibile grazie alla progettazione di soluzioni custom in alluminio di Schüco (21 nuovi codici, 1280 ore di progettazione e 155 le ore di test). Così, in facciata, la pietra naturale opaca si alterna ad aperture ponderate attraverso la combinazione virtuosa dei sistemi in alluminio dell'azienda, che uniscono profili sottili a performance ottimali.

Qui i serramenti fissi si alternano ad altri apribili, manuali o motorizzati, questi ultimi realizzati adattando il sistema Schüco AWS 114 TipTronic al serramento custom per consentire una movimentazione agevole anche dove le finestre non fossero accessibili manualmente. Una modularità costruttiva innovativa, quella dei sistemi in alluminio Schüco, confermata dall'utilizzo in ingresso del sistema per facciate a montanti e traversi FWS 60. Questa facciata applicata a soffitto non segue solo l'inclinazione distintiva della struttura, ma si presta a giochi di luce a LED, contribuendo a rendere ancora più spettacolare l'entrata.

Schüco International Italia S.r.l.  
Via del Progresso, 42  
35127 - Padova  
T +39 0497392000  
www.schueco.it



An ark floating on water to represent the public and service-orientated nature of the company for the benefit of the community: we are talking about the new headquarters of Gruppo CAP who manage the water services for the Metropolitan City of Milan. It presents itself as a monolithic volume characterised by a large inclined cantilever that evokes the image of an ark, symbol of salvation that conjures up the idea of solidity and safety. The design, by Claudio Lucchin & Architetti Associati, embodies the company's values: sustainability, prudent management of water resources, attention to the environment, tangible commitment to the land and the community, innovation and experimentation.

Values expressed also by the meticulous architectural and energy plan that places the building at Gold level of the LEED certification.

The elevation takes inspiration from water and the morphology of its networks and features a woven texture given by the particular arrangement of the windows: a calibrated interweaving, made possible thanks to the design of custom solutions in aluminium by Schüco (21 new codes, 1280 hours of design and 155 hours of testing.) Thus on the facade, matt natural stone is alternated with carefully-placed openings through the successful combination of aluminium systems by the company, that combines slender profiles with optimal performance.

Here fixed windows are alternated with other openable ones, manual or motorised, these latter made by adapting the Schüco AWS 114 TipTronic system to custom windows to allow easy movement even where the windows are not accessible manually. Schüco aluminium systems offer an innovative construction modularity, confirmed by the use of the FWS 60 mullion and transom facade system in the entrance. This facade applied to the soffit not only follows the distinctive angle of the structure but lends itself to effects of LED lighting, contributing to making the entrance even more spectacular.

In alto: la sede del Gruppo CAP a Milano, progetto di Claudio Lucchin & Architetti Associati. La facciata in pietra naturale opaca si alterna ad aperture ponderate, rese possibili grazie all'uso delle soluzioni in alluminio Schüco. La forma "ad arca" dell'edificio ha richiesto uno studio di fattibilità da parte del Custom Engineering Schüco Italia affinché i serramenti rispondessero in maniera uniforme ai più elevati standard di tenuta e resistenza

• Top: the headquarters of Gruppo CAP in Milan, designed by Claudio Lucchin & Architetti Associati. The natural stone facade is interspersed with carefully-placed openings, made possible by the use of Schüco aluminium solutions. The "ark-like" shape of the building required a feasibility study by Schüco Italia Custom Engineering to ensure that the window frames met high standards of strength and watertightness